

สุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในประเทศออสเตรเลีย: ข้อมูลสำหรับแรงงานพหุวัฒนธรรมและแรงงานข้ามชาติ

ทุกคนในประเทศออสเตรเลียมีสิทธิที่จะมีสุขภาพดีและความปลอดภัยในการทำงาน

กฎหมายด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานคุ้มครองแรงงานทุกคน ไม่ว่าจะเป็นได้รับการจ้างงานในรูปแบบใด (เช่น แบบลูกจ้างแรงงาน แบบลูกจ้างชั่วคราว) หรือไม่ว่าจะมีสถานะวีซ่าใด สถานที่ทำงานทุกแห่งและกลุ่มวัฒนธรรมทุกกลุ่มในประเทศออสเตรเลียใช้กฎหมายเดียวกัน



คุณมีสิทธิอะไรบ้าง

คุณมีสิทธิที่จะมีสุขภาพดีและมีความปลอดภัยในการทำงาน รวมถึงสิทธิที่จะ

1. ทำงานในสถานที่ที่ถูกสุขลักษณะ ปลอดภัย มีสิ่งอำนวยความสะดวก (เช่น มีห้องน้ำสะอาดและมีน้ำดื่ม)
2. รับทราบถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากงานของคุณและมีการแนะนำว่าต้องทำอย่างไรจึงปลอดภัย
3. มีอุปกรณ์และ/หรือเสื้อผ้าที่เหมาะสมที่คุณต้องใช้ในการทำงานอย่างปลอดภัยก่อนเริ่มงาน (คุณไม่จำเป็นต้องจ่ายเงินสำหรับสิ่งของเหล่านี้)
4. แจ้งเรื่องปัญหาสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน – นายจ้างของคุณมีหน้าที่ตามกฎหมายในการอำนวยความสะดวกให้คุณสามารถแจ้งปัญหาเรื่องสุขภาพและความปลอดภัยได้ และการลงโทษหรือไล่คุณออกเพราะการกระทำได้กล่าวถึงเป็นสิ่งผิดกฎหมาย
5. คุณสามารถปฏิเสธที่จะทำงานหากคุณมีความกังวลอย่างสมเหตุสมผลว่าการทำงานนั้นอาจทำให้คุณหรือผู้อื่นมีความเสี่ยงอย่างร้ายแรง อาจได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย และ
6. ได้รับการอธิบายถึงวิธีการแจ้งเรื่องการบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วยในที่ทำงาน



นายจ้างต้องทำตาม กฎหมายสุขภาพและ ความปลอดภัยในการ ทำงานอย่างไรบ้าง

นายจ้างจะต้อง

1. ทำทุกวิถีทางเพื่อปกป้องสุขภาพและความปลอดภัยของคุณ ทั้งทางร่างกายและจิตใจ
2. จัดให้มีสภาพแวดล้อมการทำงานที่ปลอดภัยและให้ความช่วยเหลือ
3. ค้นหาและกำจัดสิ่งที่เป็นอันตราย ในสถานที่ทำงานของคุณ – หากไม่สามารถกำจัดสิ่งที่เป็นอันตรายได้ นายจ้างจะต้องทำทุกวิถีทางเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่มีใครได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย
4. มีการฝึกอบรม ให้ข้อมูลและคำแนะนำแก่คุณ และต้องมั่นใจว่าคุณเข้าใจงานที่คุณจะทำ และวิธีการทำงานอย่างปลอดภัย
5. มีการจัดเตรียมอุปกรณ์หรือเสื้อผ้าที่เหมาะสมให้คุณ เพื่อการทำงานอย่างปลอดภัยก่อนเริ่มงาน
6. พูดคุยกับคุณเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน นายจ้างจะต้องตอบคำถามของคุณและรับฟังมุมมองของคุณ
7. อธิบายวิธีการแจ้งเรื่องการบาดเจ็บหรือการเจ็บป่วยในที่ทำงานให้คุณทราบ

สุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในประเทศออสเตรเลีย: ข้อมูลสำหรับแรงงานพหุวัฒนธรรมและแรงงานข้ามชาติ

safe work australia



สิ่งที่เป็นอันตรายมีอะไรบ้าง

สิ่งที่เป็นอันตรายคือสิ่งที่อาจก่อให้เกิดอันตรายต่อคุณทางร่างกายหรือจิตใจในที่ทำงาน รวมถึง

- การทำงานบนที่สูง (เช่น ปีนขึ้นบันไดเพื่อไปวางของบนชั้นวางของสูง ๆ หรือทำงานบนหลังคา)
- การทำงานกับไฟฟ้า
- การยกหรือเคลื่อนย้ายสิ่งของที่หนักหรือใหญ่เกินไป
- การทำงานในสถานที่ที่ร้อนมากหรือเย็นจัด
- มีเสียงดังมาก
- การทำงานกับเครื่องจักรหรืออุปกรณ์ (เช่น ในโรงงาน)
- การทำงานกับสารเคมี (เช่น งานทำความสะอาด)
- การทำงานเป็นเวลานานหลายชั่วโมงหรือการทำงานหนัก (เช่น การขุดด้วยมือ การทำงานที่ต้องใช้ความคิดหรือต้องใช้สมาธิอย่างต่อเนื่อง)

- การทำงานในสถานที่เดิมเป็นเวลานาน ๆ (เช่น นั่งหรือยืนโดยไม่สามารถเคลื่อนไหวร่างกายได้ หรือไม่ได้พักเป็นระยะ ๆ)
- การทำงานในท่าที่ไม่สบายตัวหรืออยู่ในท่าเดิม ๆ เป็นเวลานาน
- การเคลื่อนไหวซ้ำ ๆ เป็นเวลานาน
- การทำงานคนเดียวหรือการทำงานในสถานที่ที่ขาดการขอความช่วยเหลือถ้าจำเป็น
- การหายใจเอาฝุ่นละอองหรืออนุภาคที่เป็นอันตรายเข้าไป (เช่น ในสถานที่ก่อสร้าง)
- การกลืนแกล้งและคุกคาม รวมถึงการคุกคามทางเชื้อชาติทางเพศ และ
- พฤติกรรมที่ก้าวร้าวและใช้ความรุนแรง

คุณจะปกป้องตัวคุณและผู้อื่นให้ปลอดภัยได้อย่างไร

คุณต้องดูแลสุขภาพและความปลอดภัยของตนเองในการทำงานและไม่ทำให้ผู้อื่นต้องเสี่ยง คุณสามารถทำได้โดย

- การไปฝึกอบรมด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน โดยได้รับค่าจ้างในการไปฝึกอบรม และการปฏิบัติตามการฝึกอบรมที่คุณได้รับ
- ถามคำถาม หาก你不เข้าใจเรื่องการฝึกอบรมหรือวิธีการทำงานอย่างปลอดภัย
- ปฏิบัติตามคำแนะนำที่เหมาะสมจากนายจ้างของคุณ เกี่ยวกับวิธีและเวลาในการทำงาน วิธีใช้เครื่องมือและอุปกรณ์อย่างปลอดภัย และ
- แจ้งให้นายจ้างของคุณทราบเกี่ยวกับสิ่งที่คุณเห็นว่าอาจจะเป็นอันตรายในที่ทำงาน

คุณสามารถขอความช่วยเหลือจากใครได้บ้าง

คุณมีสิทธิ์ที่จะถามคำถามเกี่ยวกับงานของคุณและพูดคุยกับหัวหน้างาน ผู้จัดการ หรือนายจ้างของคุณได้ หากคุณรู้สึกไม่ปลอดภัย การถามคำถามเกี่ยวกับสิ่งที่คุณไม่เข้าใจนั้นไม่ใช่เรื่องผิด

คุณสามารถพูดคุยกับตัวแทนด้านสุขภาพและความปลอดภัย (HSR) ได้ HSR คือพนักงานที่ได้รับการเลือกตั้งจากสถานที่ทำงานของคุณ มีความรู้เกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน และสามารถช่วยเหลือคุณได้หากมีข้อสงสัยใด ๆ คุณยังสามารถพูดคุยกับตัวแทน Australian Unions ของคุณได้ หากคุณรู้สึกว่าบางอย่างไม่ยุติธรรมหรือไม่ปลอดภัยในการทำงาน สหภาพแรงงานคือกลุ่มที่ปกป้องและส่งเสริมสิทธิและผลประโยชน์ของแรงงานในอุตสาหกรรมหรืออาชีพ

คุณอาจทำงานให้กับคนคนหนึ่งและได้รับค่าจ้างจากอีกคนหนึ่ง (เช่น สำนักงานจัดหาแรงงาน) ทั้งสองฝ่ายมีหน้าที่รับผิดชอบในการรับประกันว่าคุณจะปลอดภัยในการทำงาน คุณสามารถพูดคุยกับฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งหรือทั้งสองฝ่ายเกี่ยวกับข้อกังวลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานได้

คุณสามารถติดต่อหน่วยงานกำกับดูแลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในรัฐหรือดินแดนที่คุณทำงานอยู่ได้ด้วย รายชื่อหน่วยงานดังกล่าวอยู่ที่ท้ายเอกสารนี้



บริการแปลภาษา

มีบริการแปลภาษาและล่ามฟรี ดูข้อมูลทางออนไลน์ได้ที่ [TIS National](#) (บริการแปลภาษาและล่ามแห่งชาติ) บริการนี้เปิดตลอด 24 ชั่วโมง 7 วันต่อสัปดาห์ และมีให้เลือกมากกว่า 100 ภาษา

สุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในประเทศออสเตรเลีย: ข้อมูลสำหรับแรงงานพหุวัฒนธรรมและแรงงานข้ามชาติ

safe work australia

จะต้องทำอะไรถ้าหากคุณได้รับบาดเจ็บจากการทำงาน

หากคุณได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยเนื่องจากการทำงาน คุณควรแจ้งให้นายจ้างทราบโดยเร็วที่สุด เพื่อที่นายจ้างจะได้ให้ การปฐมพยาบาลเบื้องต้น กำจัดอันตรายเหล่านั้น หรือทำทุกวิถีทางเท่าที่ทำได้เพื่อให้มั่นใจว่าจะไม่มีใครได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยอีก

คุณควรไปพบแพทย์หรือพยาบาลเพื่อรับการรักษาและขอใบรับรองแพทย์ คุณมีสิทธิ์เลือกพบแพทย์หรือพยาบาลตามที่คุณต้องการได้

คุณสามารถยื่นคำร้องขอค่าชดเชยเพื่อช่วยจ่ายค่ารักษาพยาบาล และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ (เช่น การหยุดงาน) จากการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยที่เกี่ยวข้องกับการทำงาน ในประเทศออสเตรเลีย นายจ้างจะต้องมีประกันการชดเชยแรงงานสำหรับการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยที่เกิดจากการทำงาน เพื่อคุ้มครองคนงานทุกคน รวมถึงแรงงานข้ามชาติที่ถือวีซ่าทั้งชั่วคราวหรือถาวร

หากคุณเป็นพนักงานสัญญาจ้าง (ซึ่งคุณอาจเป็นได้หากคุณเป็นผู้ประกอบอาชีพอิสระหรือมีหมายเลขธุรกิจของประเทศออสเตรเลีย (ABN) สำหรับการทำงาน) คุณควรติดต่อหน่วยงานชดเชยแรงงานที่เกี่ยวข้องในรัฐหรือดินแดนที่คุณทำงาน เพื่อตรวจสอบว่าคุณจะได้รับความคุ้มครองด้านการชดเชยแรงงานหรือไม่ หากคุณไม่ได้รับความคุ้มครอง คุณควรพิจารณาทำประกันของตนเองในกรณีที่คุณได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยจากการทำงาน



สำหรับข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับพนักงานสัญญาจ้าง โปรดติดต่อ Fair Work Ombudsman ได้ที่หมายเลข 13 13 94 หรือที่ www.fairwork.gov.au/contractors

ประกันชดเชยแรงงานยังสามารถช่วยคุณในการกลับไปทำงานได้ หลังจากได้รับบาดเจ็บ หน่วยงานชดเชยแรงงานจะทำงานร่วมกับคุณ แพทย์ของคุณ และนายจ้างของคุณเพื่อช่วยให้คุณกลับมาทำงานได้

หากคุณต้องการทราบวิธีการยื่นคำร้อง โปรดติดต่อหน่วยงานชดเชยแรงงานในรัฐและดินแดนที่คุณทำงานอยู่ รายชื่อหน่วยงานดังกล่าวอยู่ที่ท้ายแผ่นข้อมูลนี้

สิทธิ์ในการได้รับค่าจ้างและเงื่อนไขที่เป็นธรรม

ในประเทศออสเตรเลีย มีกำหนดอัตราค่าจ้างขั้นต่ำและสภาพการทำงาน Fair Work Ombudsman ช่วยให้นายจ้างและพนักงานเข้าใจถึงสิทธิ์และความรับผิดชอบเหล่านี้ในการทำงาน พวกเขาสามารถช่วยบอกคุณได้ว่าสมควรได้รับค่าจ้างเท่าใด

Fair Work Ombudsman สามารถดำเนินการสอบสวนได้หากพวกเขาคิดว่ามีผู้ฝ่าฝืนกฎหมายสถานที่ทำงาน พวกเขาสามารถพูดคุยกับคุณและให้คำแนะนำได้ แม้ว่า คุณจะละเมิดเงื่อนไขเรื่องการทำงานของวีซ่าของคุณก็ตาม



คุณสามารถติดต่อ Fair Work Ombudsman ได้ที่หมายเลข 13 13 94 หรือที่ www.fairwork.gov.au



คุณสามารถหาข้อมูลเพิ่มเติม ขอความช่วยเหลือหรือคำแนะนำเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานของคุณได้ที่ไหน

ดูที่ แรงงานข้ามชาติ | Safe Work Australia มีข้อมูลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานที่แปลแล้วที่ ศูนย์กลางภาษา | Safe Work Australia

หากต้องการความช่วยเหลือหรือคำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยในการทำงาน คุณสามารถติดต่อหน่วยงานกำกับดูแลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานหรือหน่วยงานชดเชยแรงงานในรัฐหรือดินแดนของคุณ - รายละเอียดอยู่ด้านล่าง หากคุณต้องการล่าม โปรด **โทรติดต่อบริการล่ามที่หมายเลข 131 450**

คุณสามารถติดต่อ Australian Unions ของคุณเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติม ขอความช่วยเหลือหรือคำแนะนำเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานของคุณได้ หากคุณไม่แน่ใจว่าควรโทรไปที่ Australian Unions ไດ คุณสามารถติดต่อ Australian Unions ได้ที่หมายเลข 1300 486 466 หรือที่ www.australianunions.org.au

องค์กรอื่น ๆ ที่คุณสามารถติดต่อเกี่ยวกับข้อกังวลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานของคุณ มีระบุไว้ด้านล่างนี้

สุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในประเทศออสเตรเลีย: ข้อมูลสำหรับแรงงานพหุวัฒนธรรมและแรงงานข้ามชาติ

safe work australia

หน่วยงานกำกับดูแลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงาน

การขอความช่วยเหลือ หากคุณกำลังประสบหรือเคยประสบกับปัญหาสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานที่ยังไม่ได้รับการแก้ไขโดยนายจ้างของคุณ

รัฐนิวเซาท์เวลส์

SafeWork NSW
เว็บไซต์ safework.nsw.gov.au
อีเมล contact@safework.nsw.gov.au
โทรศัพท์ 13 10 50

รัฐวิกตอเรีย

WorkSafe Victoria
เว็บไซต์ worksafe.vic.gov.au
อีเมล Info@worksafe.vic.gov.au
โทรศัพท์ 1800 136 089 (ในสวริ)

รัฐควีนส์แลนด์

Workplace Health and Safety Queensland,
Office of Industrial Relations
เว็บไซต์ worksafe.qld.gov.au
โทรศัพท์ 1300 362 128

รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย

WorkSafe WA
เว็บไซต์ commerce.wa.gov.au/WorkSafe/
อีเมล safety@dmirs.wa.gov.au
โทรศัพท์ 1300 307 877

รัฐเซาท์ออสเตรเลีย

SafeWork SA
เว็บไซต์ safework.sa.gov.au
อีเมล help.safework@sa.gov.au
โทรศัพท์ 1300 366 255

ออสเตรเลียแคปิตอลเทร์ริทอรี

WorkSafe ACT
เว็บไซต์ worksafe.act.gov.au
อีเมล worksafe@worksafe.act.gov.au
โทรศัพท์ 13 22 81

นอร์เทิร์นเทร์ริทอรี

NT WorkSafe
เว็บไซต์ worksafe.nt.gov.au
อีเมล ntworksafe@nt.gov.au
โทรศัพท์ 1800 019 115

รัฐแทสเมเนีย

WorkSafe Tasmania
เว็บไซต์ worksafe.tas.gov.au
อีเมล wstinfo@justice.tas.gov.au
โทรศัพท์ 03 6166 4600 (นอกรัฐแทสเมเนีย)
โทรศัพท์ 1300 366 322 (ในรัฐแทสเมเนีย)

เครือจักรภพ

หากคุณทำงานให้กับหน่วยงานรัฐบาลสหพันธรัฐของประเทศออสเตรเลีย หรือทำงานให้กับนายจ้างระดับชาติรายใหญ่ คุณอาจเข้าข่ายโครงการ Comcare
Comcare
เว็บไซต์ comcare.gov.au
อีเมล whs.help@comcare.gov.au
โทรศัพท์ 1300 366 979

หน่วยงานที่รับผิดชอบการชดเชยแรงงาน

การขอความช่วยเหลือหากคุณต้องการค่าชดเชยสำหรับการบาดเจ็บหรือเจ็บป่วยที่เกี่ยวข้องกับการทำงาน

รัฐนิวเซาท์เวลส์

State Insurance Regulatory Authority
เว็บไซต์ sir.nsw.gov.au
อีเมล contact@sira.nsw.gov.au
โทรศัพท์ 13 10 50

รัฐวิกตอเรีย

WorkSafe Victoria
เว็บไซต์ worksafe.vic.gov.au
อีเมล Info@worksafe.vic.gov.au
โทรศัพท์ 1800 136 089 (ในสวริ)

รัฐควีนส์แลนด์

WorkCover Queensland
เว็บไซต์ worksafe.qld.gov.au
อีเมล info@workcoverqld.com.au
โทรศัพท์ 1300 362 128

รัฐเวสเทิร์นออสเตรเลีย

WorkCover WA
เว็บไซต์ workcover.wa.gov.au
โทรศัพท์ 1300 794 744

รัฐเซาท์ออสเตรเลีย

ReturnToWorkSA
เว็บไซต์ rtwsa.com
อีเมล info@rtwsa.com
โทรศัพท์ 13 18 55

ออสเตรเลียแคปิตอลเทร์ริทอรี

WorkSafe ACT
เว็บไซต์ worksafe.act.gov.au
อีเมล worksafe@worksafe.act.gov.au
โทรศัพท์ 13 22 81

นอร์เทิร์นเทร์ริทอรี

NT WorkSafe
เว็บไซต์ worksafe.nt.gov.au
อีเมล datantworksafe@nt.gov.au
โทรศัพท์ 1800 250 713

รัฐแทสเมเนีย

WorkSafe Tasmania
เว็บไซต์ worksafe.tas.gov.au
อีเมล wstinfo@justice.tas.gov.au
โทรศัพท์ 03 6166 4600 (นอกรัฐแทสเมเนีย)

เครือจักรภพ

หากคุณทำงานให้กับหน่วยงานรัฐบาลสหพันธรัฐของประเทศออสเตรเลีย หรือทำงานให้กับนายจ้างระดับชาติรายใหญ่ คุณอาจเข้าข่ายโครงการ Comcare
Comcare
เว็บไซต์ comcare.gov.au
อีเมล general.enquiries@comcare.gov.au
โทรศัพท์ 1300 366 979

สุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานในประเทศออสเตรเลีย:
ข้อมูลสำหรับแรงงานพหุวัฒนธรรมและแรงงานข้ามชาติ

safe work australia

คุณสามารถพูดคุยกับองค์กรต่อไปนี้เกี่ยวกับข้อกังวลด้านสุขภาพและความปลอดภัยในการทำงานของคุณได้

i

การสอบถามเรื่องค่าจ้างและเงื่อนไขการทำงาน

Fair Work Ombudsman
เว็บไซต์ www.fairwork.gov.au
โทรศัพท์ 13 13 94

i

การขอความช่วยเหลือเมื่อคุณถูกกลั่นแกล้ง

Fair Work Commission
เว็บไซต์ www.fwc.gov.au
โทรศัพท์ 1300 799 675

i

การขอความช่วยเหลือหากคุณถูกล่วงละเมิดทางเพศ

หากเป็นกรณีฉุกเฉิน กรุณาโทร 000
สายด่วนขอความช่วยเหลือจากตำรวจ
โทรศัพท์ 131 444

เพื่อขอความช่วยเหลือหากคุณประสบกับการถูกเลือกปฏิบัติหรือการล่วงละเมิดทางเพศในที่ทำงานและต้องการร้องเรียน

Australian Human Rights Commission
เว็บไซต์ www.humanrights.gov.au
โทรศัพท์ 1300 656 419

การขอความช่วยเหลือหากคุณต้องการความช่วยเหลือด้านความรุนแรงในครอบครัวหรือทางเพศ

บริการให้คำปรึกษาปัญหาครอบครัวและความรุนแรงทางเพศแห่งชาติ
เว็บไซต์ www.1800respect.org.au
โทรศัพท์ 1800 RESPECT (1800 737 732)

i

อาจมีศูนย์กฎหมายหรือองค์กรช่วยเหลือผู้อพยพและพหุวัฒนธรรมในพื้นที่ของคุณ ที่คุณสามารถติดต่อเพื่อขอรับความช่วยเหลือได้